

EVENTI 1° > 14 AGOSTO | 1st > 14 AUGUST EVENTS

CENTRO ESTIVO

Dal martedì al venerdì
Valtournenche | Piscina Comunale
h 14:30 > 18:30

Servizio gratuito, offerto dal Comune di Valtournenche, per residenti e non (fino ai 14 anni). Giochi di gruppo, piscina, giochi d'acqua, passeggiate, visite agli alpeggi...

SUMMER CENTER | From Tuesday to Friday
Valtournenche/Public Pool/h 14:30 > 18:30
Free Municipal service for residents and non-residents (until 14 years old). Group games, swimming pool, water games, walks, visits to the mountain pastures...

MERCATO ESTIVO

h 8:00 > 14:00
Valtournenche | Tutti i venerdì
Plan de la Glaea - Partenza telecabina
Breuil-Cervinia | Tutti i lunedì

Parcheggio Chateau
SUMMER MARKET | h 8:00 > 14:00
Valtournenche | Every Friday
Plan de la Glaea - At the departure of the cable car
Breuil-Cervinia | Every Monday | Chateau Parking

ESTATE IN FAMIGLIA ALLA MAISON DE L'ALPAGE

Valtournenche | Maison de l'Alpage
02/08 Un pomeriggio da casaro - 03/08 Passeggiata alla scoperta di Valtournenche - 04/08 Merenda al Museo - 07/08 A tutto collage - 08/08 Visitiamo l'Alpeggio - 09/08 Impariamo a fare l'orto - 10/08 Aperitivo al Museo - 11/08 Scopriamo i Villaggi - 14/08 Strane capigliature - 16/08 Un pomeriggio da casaro - 17/08 Aperitivo al Museo - 18/08 Alla scoperta degli Alpeggi - 21/08 Decora la tua maglietta.
FAMILY SUMMER AT THE MAISON DE L'ALPAGE
02/08 Afternoon as a cheese maker - 03/08 Walk discovering Valtournenche - 04/08 Snack at the Museum - 07/08 Collage - 08/08 Visits to the mountain pasture - 09/08 Learn to make the vegetable garden - 10/08 Appetizer at the Museum - 11/08 Let's discover villages - 14/08 Strange hairstyle - 16/08 Afternoon as a cheese maker - 17/08 Appetizer at the Museum - 18/08 Discovering mountain pastures - 21/08 Decorate your shirt.

MOSTRA: LA MONTAGNA ARTIGIANA

29/07 > 02/09
Maën | Centrale Idroelettrica | h 16:00 > 19:00
La mostra sarà aperta al pubblico tutti i giorni, compresi i festivi - Ingresso libero
EXHIBITION: THE ARTISAN MOUNTAIN
Maen | Hydroelectric power plant | h 16:00 > 19:00
The exhibition will be open every day, including holidays - Free admission

CALCIO ESTATE CAMP

01/08 > 03/08
Maën | Campo Sportivo | h 8.30-18.30
Calcio, attività propedeutiche per i più piccoli, tennis, giochi e piscina con Istruttori Laureati in Scienze Motorie. Info, costi e prenotazioni: +39 347 043 6298
Sport activities (football, tennis, swimming-pool...) with qualified Instructors

SCOPRI LA VALTOURNENCHE IN MOUNTAIN BIKE

Tutti i mercoledì
Valtournenche | Ritrovo Fraz. Perrères (area pic-nic) | h 14:30
Escursione cicloturistica adatta a tutti in compagnia di una Guida dell'Accademia Nazionale di MTB. Possibilità noleggio bici. Info, costi e prenotazioni: +39 0166 948077 | +39 334 150 9383
Every Wednesday - Valtournenche | meeting point in Perrères (pic-nic area) | h. 14:30 - Cycling excursion for everyone with a National Academy MTB Guide. MTB hire possibility.

NORDIC WALKING

Tutti i lunedì e tutti i giovedì
Valtournenche | Partenza telecabina | h 10:00
Passeggiata con istruttrici di nordic walking alla scoperta dei sentieri della Valtournenche. Info, costi e prenotazioni: +39 333 235 0817
Discovering Valtournenche paths with Nordic Walking Instructors.

DALLA TERRA ALLA TAVOLA

01/08 | 24/08 | 28/08
Valtournenche | Partenza telecabina | h 15:00
Passeggiate nella natura alla ricerca di erbe, piante e fiori spontanei. Info, costi e prenotazioni: +39 340 0858507
Collecting local herbs and flowers and know their properties

01 CONCERTO DI ALBERTO VISCONTI ELECTRIC TRIO

Valtournenche | Bar Champlève | h 21:00
Musica dal vivo | Live music

02 S. MESSA AL COL CLAVALITÉ

Valtournenche | Col Clavalité | h 11:00
h 9:00 - Ritrovo alla Barma di Cheneil
Meeting point at the "Barma di Cheneil"

SERATA IN COMPAGNIA DELLE GUIDE DEL CERVINO

Valtournenche | Centro Congressi | h 21:00
Night with alpine guides

03 LIBRI D'AUTORE: KATJA CENTOMO

Breuil-Cervinia | Rifugio Teodulo | h 11:00
Presentazione del libro di Katja Centomo
"In fondo al crepaccio - Cronaca di un soccorso impossibile" - ed. Einaudi | Book presentation

04 XXI CERVINO CINEMOUNTAIN

Breuil-Cervinia / Valtournenche
Festival Internazionale del Cinema di Montagna
Mountain film festival

04 S. MESSA MADONNA DELLA NEVE

Valtournenche | Cignana | h 11:00
h 8:00 - Ritrovo a Perrères
Meeting point in Perrères

05 BATAILLE DES REINES

Breuil-Cervinia | Arena Royaume des Reines du Cervin | h 11:00
h 11:00 Benedizione - h 11:30 Pranzo con prodotti tipici - 12:30 Inizio del tradizionale "Combat" tra bovine
Traditional fighting between cows

FESTA PATRONALE DEL BREUIL

Breuil-Cervinia | Chiesa Parrocchiale | h 11:15
S. Messa | Holy Mass

06 VALTOURNENCHE PAYS DES ARTISANS

Valtournenche | Sala Consigliare | h 16:00
Presentazione dell'evento con la partecipazione degli Amministratori, della Commissione Culture et Tradition e degli Artigiani di Valtournenche che apriranno i loro atelier ai visitatori che vorranno scoprirne i segreti.
Valtournenche is land of wood Artisans; they will open their atelier to visitors during three afternoons in August. Event presentation at 4 p.m. in Town Hall.

CONCERTO APERITIVO

Valtournenche | Piazza della Chiesa | h 17:00
A spasso fra belle canzoni per tutti e di ogni tempo con l'artista Carlo Benvenuto. In caso di maltempo sala consigliare.
Artist Carlo Benvenuto songs.
In case of bad weather at the council room.

07 VALTOURNENCHE PAYS DES ARTISANS

Valtournenche | Office du Tourisme | h 15:00
Gli atelier degli artigiani di Valtournenche aprono le loro porte al grande pubblico dalle 15 alle 18. Appuntamento all'Office du Tourisme di Valtournenche alle h 15.
Artisans atelier are open to visitors from 3 to 6 p.m. - Meeting point at 3 p.m. at Valtournenche Office du Tourisme.

08 S. MESSA MADONNA DELLA SALETTE, EUILLA

Valtournenche | Salette | h 11:00
Holy Mass

09 ALLA SCOPERTA DELLA FONTINA

Valtournenche | Caseificio Valle del Cervino | h 10:00
Visita guidata ai luoghi di trasformazione e stagionatura della Fontina. Per info, costi e prenotazioni Office du Tourisme +39 0166 92029
Guided tour in the place of Fontina transformation and seasoning. Info, prices and reservation Office du Tourisme +39 0166 92029

10 ROUTE CHAMPLÈVE-CHENEIL

Valtournenche | Fraz. Cheneil
h 9:30 Partenza a piedi da Champlève
h 11:00 S. Messa a Cheneil
h. 9.30 starting walk from Champlève
h. 11.00 Holy Mass at Cheneil

SERATA DISCOTECA

Valtournenche | Maën | Padiglione | h 22:00
Disco Music con DEA Service
Disco music with DEA service

10 12 CHOCOMOMENTS

Breuil-Cervinia
Mercatini e laboratori dedicati al cioccolato
Chocolate markets and labs

11 18 TORNEO DI VOLLEY INDOOR

Valtournenche | Palestra
Si sfideranno squadre di 4 partecipanti con almeno una donna sempre presente in campo. Info, costi e prenotazioni: +39 0166 92698
Challenge between 4 player teams with minimum one girl each. Info, prices and reservation +39 0166 92698

11 CERVINO X-TRAIL VERTICAL

Breuil-Cervinia
Gara di Vertical ai piedi della Gran Becca
Vertical positive/negative race to the foot of Matterhorn

FESTA DELLE STELLE

Valtournenche | Maën | h 17:00
Sulla riva del lago di Maën, giochi e animazioni per i bambini; voli in elicottero; apericena e appuntamento enogastronomico; tradizionale falò e serata danzante con i "Ragazzi del Villaggio"
At Maen lake: games and activities for children; helicopter flights; enogastronomic appetizer-dinner; traditional bonfire and dancing night with "Ragazzi del Villaggio".

12 BATAILLE DES CHÈVRES

Breuil-Cervinia | Arena Royaume des Reines du Cervin | h 12:30
Tradizionale combattimento tra capre
Traditional fighting between goats

PROIEZIONE DELLE FOTOGRAFIE DI STEFANIA GRASSO

Valtournenche | Sala Consigliare | h 16:00
Stefania Grasso photo exhibition

13 IL LINGUAGGIO DEI BAMBINI

Valtournenche | Sala Consigliare | h 18:00
Bambini: come favorire lo sviluppo del linguaggio?
A cura della logopedista Antonella Maquignaz
How to develop children language?
With the speech therapist Antonella Maquignaz

LIBRI D'AUTORE: AIME MAQUIGNAZ

Breuil-Cervinia | Albergo Punta Maquignaz | h 19:00
Presentazione dell'ultimo libro di Aimé Maquignaz, "La Valle del Paradiso" - Ed. Musumeci
Book presentation

14 S. MESSA GRAN SOMETTA

Valtournenche | Vetta Gran Sometta | h 11:30
Holy Mass

VEILLÀ DELLE GUIDE ALPINE E DEI MAESTRI DI SCI E FIACCOLATA

Valtournenche | Piazza della Chiesa | h 19:30
Aperitivo in piazza e proiezione di filmati di montagna.
Appetizer in Valtournenche Church Square and mountain movie projection.
Valtournenche | Chiesa Parrocchiale | h 21:15
Fiaccolata e processione dell'Assunta
Torchlight and procession



www.cervinia.it

i Office du Tourisme
Valtournenche +39 0166 92029
Breuil-Cervinia +39 0166 949136
www.lovevda.it